

возможным лишь через объединение усилий родственных и однопрофильных с нами вузов для создания совместных магистерских программ.

Подводя некоторые итоги, можно отметить, что выпускниками кафедры внесен значительный вклад в развитие науки, культуры и образования Республики Карелия. Помимо педагогической и научной сферы они успешно работают в национальных культурных обществах, в издательствах, журналистике и других областях. Выпускниками кафедры являются все главные редакторы финноязычных СМИ и большая часть их редколлегий, известные в Карелии переводчики и писатели: Т. У. Викстрем, П. О. Воутилайнен, Р. П. Коломайнен, М. В. Мазаев, Т. К. Сумманен, П. А. Мутанен, П. М. Пёлля, Т. М. Флинк и др.

Вместе с тем время и современная ситуация с финским языком в Карелии ставит новые задачи и порождает многочисленные проблемы. Их, очевидно, испытывают и другие учебные заведения. Для нас сегодня актуальны задачи сохранения и развития самой кафедры, ее кадрового потенциала и контингента обучающихся, адаптация к новым реформенным условиям в высшей школе.

Для республики в целом в плане сохранения финского языка необходимо расширение сферы применения и использования языка, его преподавания. Это возможно лишь общими усилиями, при участии и поддержке государственных и общественных организаций. Чрезвычайно важно, чтобы идущие за нами поколения осознавали и чувствовали его востребованность не только во время поездок в Финляндию, но и у себя в Карелии.

А. В. Еремеев

ФИНСКИЙ ЯЗЫК В ПЕРЕДАЧАХ СЛУЖБЫ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПРОГРАММ РАДИО И ТЕЛЕВИДЕНИЯ ГТРК «КАРЕЛИЯ»

С первого дня вещания Карельского радио, состоявшегося 21 ноября 1926 года, наравне с русским языком звучал финский. Основной направленностью передач в то время была информация и пропаганда советского образа жизни. Возглавили эту работу мигрировавшие в Советский Союз коммунисты из Финляндии.

Особенно активно радио Карелии вело разъяснительную работу в годы Великой Отечественной войны. Её диктор Сайми Виртанен (финны прозвали её «Тилтту») была объявлена врагом номер один.

В послевоенное время радио активно помогало своими передачами восстанавливать народное хозяйство, проводить в массы линию государства, пропагандировать искусство и культуру народов Карелии. В фондах карельского радио и телевидения хранятся многочисленные записи на финском языке, свидетельствующие об огромном вкладе ингерманландцев и финнов в становление и развитие Карелии.

В наши дни Служба информационных программ радио и телевидения ГТРК «Карелия» продолжает вещание на финском, карельском и вепском языках в объеме 2 часа в неделю на телевидении и 5 часов на радио.

В редакции телевидения из 7 корреспондентов 3 ведут программы на финском языке, на радио из 8 – 2, но владеют финским языком и готовят материалы на нём все сотрудники редакции. Несмотря на то, что в редакции существует деление на корреспондентов радио и телевидения, корреспонденты радио участвуют в подготовке телевизионных информационных сюжетов, в том числе и на финском языке.

В своих тематических передачах журналисты затрагивают различные аспекты жизни, участниками которых являются владеющие финским языком жители Карелии, а также граждане Финляндии. В эфире звучат передачи, подготовленные с проводимых в Карелии республиканских и международных мероприятий, мы знакомим слушателей с художественными произведениями выходящими в республике на финском языке. К сожалению, нет возможности широко освещать литературную жизнь в Финляндии, знакомиться с новинками литературы, встречаться с авторами. Поэтому мы стараемся использовать любую возможность встретиться с гостящими в Карелии писателями и поэтами, поговорить об их творчестве, узнать о тенденциях развития финской литературы. Регулярно по пятницам выходят музыкальные программы, из которых слушатели узнают о разных жанрах и исполнителях финской музыки. Эти передачи очень востребованы, особенно в кругу финноязычной молодежи.

Более 15 лет телевидение национальной редакции сотрудничает с женским объединением Финляндии «Мартат», в результате чего наши зрители познакомились со многими национальными традициями финнов. Эти передачи учат готовить, принимать гостей, ухаживать за домашними растениями и садом, шить и вязать. Благодаря «Мартат» журналисты имеют возможность изредка ездить в творческие командировки за границу и привозить эксклюзивный материал для карельских зрителей.

Давние и крепкие связи у нас и с лютеранской церковью Финляндии, представители которой частые гости нашей телевизионной студии.

Между ГТРК «Карелия» и кафедрой журналистики университета Тампере в конце 1990-х годов было подписано соглашение о предоставлении студентам возможности прохождения журналистской практики в национальной редакции компании. Это дает хорошую возможность нам для совершенствования знаний финского языка. Сегодня приходится сожалеть, что у наших коллег Союза журналистов Финляндии нет возможности как прежде проводить совместные курсы по современной журналистике. Это была очень большая помощь для финноязычной журналистики Карелии. Учитывая то, что в редакции работает много молодых сотрудников не имеющих журналистского образования, такие курсы помогали бы в совершенствовании профессионального мастерства, познанию менталитета народа на языке которого они готовят свои передачи.

Несмотря на существующие трудности, редакция и впредь намерена активно вести теле и радиовещание на финском языке. Нас смотрят, нас слушают, а с предстоящим переходом на цифровое вещание наши передачи будут ещё доступнее для населения Карелии.

Н. В. Денисова

О РОЛИ ДЕТСКОГО ЖУРНАЛА «КИПИНЯ» В ПОДДЕРЖКЕ ИЗУЧЕНИЯ ФИНСКОГО ЯЗЫКА

«Кипиня» – детский, ежемесячный, иллюстрированный, литературно-художественный журнал, выходит с августа 1986 года по инициативе известного карельского писателя Якова Васильевича